WIKIPEDIA

Idioma yoruba

El **yoruba** es un continuo dialectal del África Occidental. Forma parte de las Lenguas Benué-Congo. Es hablado en Benín, Togo y en Nigeria donde es una de las lenguas oficiales.

El nombre nativo es *èdè Yorùbá* (lengua yoruba) y cuenta con 22 millones de hablantes en África Occidental.[1] El término yoruba es utilizado para la forma estandarizada y escrita de la lengua.

El territorio tradicional del yoruba comprende actualmente la porción suroeste de Nigeria, las repúblicas de Benín y Togo y la mitad oriental de Ghana. La lengua se originó entre los pueblos yoruba. Los límites parecen haber sido establecidos geofísicamente por el río Níger.

Yoruba	
Èdèe yorùbá	
Hablado en	Yorubalandia Nigeria Benín Togo
Hablantes	56 millones (2017)
Puesto	1º (http://www.ethnologue.com/statistics/size) (*Ethnologue*, 2013)
Familia	Níger-Congo Atlántico-Congo Volta-Congo Benué-Kwa Benué-Congo Volta-Níger Yoruboide Edekiri
Yoruba	
Escritura	alfabeto latino
Estatus oficial	
Oficial en	Nigeria
Códigos	
ISO 639-1	yo
ISO 639-2	yor
ISO 639-3	yor (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=yor)

Índice

Aspectos históricos, sociales y culturales
- Distribución
- Historia
- Dialecto lucumí

Descripción lingüística
- Clasificación
- Fonología

Véase también

Referencia
- Bibliografía
- Enlaces externos

Aspectos históricos, sociales y culturales

Distribución

La gran mayoría de hablantes se encuentra en los estados nigerianos de Oyo, Ogun, Ondo y Kwara, estados que conforman básicamente la región suroccidental de Nigeria. También hay hablantes en algunas regiones de Benín y Togo.

Mapa que muestra la extensión del yoruba, en Nigeria y Benín.

Fuera de la región yoruba (*Yorubaland*) el idioma yoruba ha tenido una importante influencia entre los esclavos de Brasil y Cuba. Así los nagôs de Bahia en Brasil conservaron el yoruba como lengua ceremonial hasta muy recientemente. Todavía queda un pequeño número de yorubas en Sierra Leona. E incluso la localidad de Oyotunji en Estados Unidos

Historia

El estudio del yoruba no empezó en la región yoruba. A principios del siglo XIX los yorubas constituían un porcentaje importante de los hombres y mujeres esclavizados y llevados a América procedentes de África occidental. Como esa época coincidió con la abolición británica del comercio de esclavos, muchos esclavos liberados eran hablantes de yoruba y fueron reasentados en Freetown en Sierra Leona. Cuando el trabajo lingüístico llevado a cabo en Sierra Leona fue extendido a lenguas no autóctonas de la región, el yoruba (o "aku" como se llamaba comúnmente) fue considerado como objeto de estudio. De hecho en 1831, el yoruba fue una de las dos lenguas africanas escogidas para su uso como lengua escolar para una escuela femenina en Sierra Leona.

En 1819 se publicó el primer trabajo sobre un dialecto yoruba, un pequeño vocabulario realizado por T. E. Bodwich, diplomático británico en el Imperio Ashanti.[2] Sin embargo la principal tarea en la normalización del idioma sería llevada a cabo unas décadas después por un miembro de una expedición británica por el Níger, Samuel Crowther, quien era un esclavo liberado que había recibido educación formal y era hablante de yoruba. Crowther colaboraba con la Sociedad de la Iglesia Misionera (*Church Missionary Society*), perteneciente a la Comunión anglicana, que se estableció en Abeokuta (en el actual estado de Ogun). En 1843 publicó la primera gramática yoruba e inició una traducción de la Biblia; también editó un periódico en esa lengua entre 1859 y 1867,[*cita requerida*] posiblemente el primer periódico en una lengua vernacular en África occidental.[*cita requerida*] En esa época se formó un grupo, para desarrollar una ortografía eficiente (que incluía algunos dígrafos y letras con diacríticos para representar ciertos fonemas), en el que participó Crowther y que se tradujo en la celebración de una "Conferencia sobre Ortografía" de la *Church Missionary Society* en Lagos, en 1875. La propuesta tuvo un éxito considerable y se usó para una forma de yoruba estándar (también llamado *koiné yoruba* o *yoruba común*).

La actual ortografía yoruba deriva de la propuesta del Yoruba Orthography Committee de 1966 y de un trabajo de Ayọ Bamgboṣes, *Yoruba Orthography*, publicado en 1965, y es esencialmente la misma propuesta por Crowther y otros a partir de la década de 1840. Como estándar, el yoruba literario, es un miembro independiente del grupo de dialectos. Es la forma escrita de la lengua, la variedad estándar que se aprende en la escuela y que emplean los programas de noticias en la radio. Con una fuerte influencia de los dialectos de Ọyọ e Ibadan, el yoruba estándar incorporó muchas características de otros dialectos.[3]

Dialecto lucumí

La lengua o dialecto lucumí es una variedad del yoruba utilizado como un lenguaje litúrgico de los sacerdotes de la Santería en el Caribe. Se rige por el vocabulario, la fonética y las estructuras sintácticas del Yoruba. En la República Dominicana, la lengua lucumi se utiliza en el ámbito litúrgico y en el ámbito cotidiano por los descendientes de yorubas. En Cuba se usa en las oraciones y ceremonias de la santería.[1] (http://books.google.com/books?id=Tndbo3yLEdcC&dq=lucumi+language&hl=en)

Descripción lingüística

Clasificación

El yoruba pertenece al grupo yoruboide de las Lenguas Benué-Congo (dentro de las Lenguas Volta-Congo), que a su vez pertenecen a la familia de Lenguas nigerocongolesas. Otras lenguas yoruboides incluyen el conjunto de dialectos del complejo akoko, además del Edekiri y el Igala.

Fonología

Véase también

- Literatura en yoruba
- Mitología yoruba
- Música yoruba
- Anexo:Idioma yoruba

Referencia

1. Ethnologue 2005, Sachnine 1997
2. Bowdich, T. E. (1819): *Mission from Cape Coast Castle to Ashantee*, S. 209, 505; citado en Hair (1967).
3. Cf. por ejemplo el siguiente comentario de Adetugbọ (1967, citado en Fagborun 1994:25): "While the orthography agreed upon by the missionaries represented to a very large degree the phonemes of the Abẹokuta dialect, the morpho-syntax reflected the Ọyọ-Ibadan dialects".

Bibliografía

- Pulleyblank, Douglas (1990). «16. Yoruba». En B. Comrie, ed. *The major languages of South Asia, the Middle East and Africa*. Taylor & Francis Routledge. ISBN 978-0-415-05772-1.
- Anexo:Idioma yoruba

Enlaces externos

- Traductor Yoruba - Español (http://traductoryoruba.com/) Traduce de Yoruba a español y de Español a Yoruba, Busca en nuestro diccionario yoruba, traduce al instante de manera gratuia

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_yoruba&oldid=123609312»

Esta página se editó por última vez el 17 feb 2020 a las 18:12.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad. Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.